

Warnhinweise DE

Dieses Kleidungsstück darf ausschließlich für die Ausübung des Fechtsports nach den Regeln des internationalen Fechtverbandes FIE oder des jeweiligen nationalen Fechtverbandes verwendet werden.

Vor der Benutzung der Metallweste müssen sämtliche Verschlüsse (Reißverschlüsse, Klettverschlüsse, Schnallen etc.) vollständig geschlossen sein.

Die Metallweste zählt nicht zur Schutzausrüstung, sondern dient nur der Kennzeichnung der gültigen Trefferfläche. Metallwesten dürfen daher nur in Verbindung mit vollständiger Schutzausrüstung (gem. DIN/EN 13567 in der jeweils aktuellsten Version) verwendet werden, um Verletzungsgefahr zu minimieren. Die Auswahl der richtigen Schutzstufe für Fechtsschutzausrüstung richtet sich nach den Vorschriften des jeweiligen nationalen Fechtverbandes, sowie dem Internationalen Fechtverband (FIE). Wir empfehlen in jedem Falle nachdrücklich, nur Fechtsschutzbekleidung der höchsten Schutzstufe (EN 13567 + A1:2007 Schutzstufe 2 > 800N) zu verwenden.

Abgebrochene Klingen stellen eine besondere Bedrohung dar. Die Umstände eines Klingenbruches können zu hohen Geschwindigkeiten der Spitze und zu Aufschlägen mit hoher Energie führen. Es ist bekannt, dass abgebrochene Klingen die Schutzkleidung mit eventuell tödlichen Konsequenzen durchdringen können. Die Metallweste bietet ausdrücklich keinen Schutz gegen diese Gefährdung.

Fechtsportbekleidung ist so konzipiert, dass sie ggf. nur für Rechts- oder nur für Linkshänder (waffenführender Arm) benutzt werden darf. Fechtkleidung für Rechtshänder darf nie von Linkshändern benutzt werden und umgekehrt. Beachten Sie unbedingt die dementsprechenden Angaben auf dem Etikett.

Bei empfindlichen Personen können allergische Hautirritationen durch den Kontakt mit Metall oder den Polyesteranteil auftreten.

Warnhinweise EN

This garment may only be used for the practice of fencing according to the rules of the International Fencing Federation (FIE) or the respective national fencing federation.

Before using the electric jacket, all fasteners (zippers, Velcro straps, buckles, etc.) must be fully closed.

The electric jacket is not considered protective equipment but is used solely to indicate the valid target area. Electric jackets may only be used with complete protective equipment (according to DIN/EN 13567 in the latest version) to minimize the risk of injury. Selecting the correct level of performance for protective equipment for fencers should be in accordance with the regulations of the relevant national fencing federation. We strongly recommend, in all cases, using only fencing protective gear of the highest level of performance (EN 13567: 2002 + A1: 2007 Level 2).

Broken blades pose a particular threat. The circumstances of a blade breakage may result in high tip velocities and consequent high energy impacts by the broken blade. It is known that broken blades can penetrate protective clothing with potentially fatal consequences. The electric jacket explicitly does not provide protection against this hazard.

Fencing clothing is designed to only be used by either left handers or right handers (see marking on the label). Fencing clothing for right handers must not be used by left handers and vice versa. Always pay close attention to the corresponding information on the label.

Sensitive individuals may experience allergic skin irritations due to contact with metal or polyester.

Die Metallweste ist regelmäßig darauf hin zu überprüfen, ob mechanische Beschädigungen (Abschürfungen, Risse, Löcher, offene Nähte) feststellbar sind. In diesem Falle darf die Metallweste nicht weiter verwendet werden.

Reinigungs- und Pflegehinweise auf dem Etikett unbedingt beachten.

Trotz des rostfreien Stahls (Inox) kann durch unsachgemäße Pflege (z. B. Verbleib in feuchter Umgebung) die Korrosionsbeständigkeit beeinträchtigt werden.

Lagern Sie die Weste stets an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, um die Langlebigkeit der Materialien zu gewährleisten.

Weste von Hitzequellen und offenem Feuer fernhalten.

Die Außenseite der Metallweste darf während der Benutzung nicht mit der nackten Haut in Berührung kommen, um mögliche leichte Stromschläge zu vermeiden.

Die Metallweste darf nicht benutzt werden, wenn das isolierende Innenfutter beschädigt ist, um mögliche leichte Stromschläge zu vermeiden.

The electric jacket should be regularly inspected for mechanical damage (abrasions, tears, holes, open seams). In such cases, the electric jacket must not be used further.

Be sure to follow the cleaning and care instructions on the label.

Despite being made of stainless steel (Inox), improper care (e.g., prolonged exposure to moisture) can affect its corrosion resistance.

Always store the vest in a dry place away from direct sunlight exposure to ensure the longevity of the materials.

Keep the vest away from heat sources and open flames.

The outer surface of the electric jacket must not come into contact with bare skin during use to avoid potential minor electric shocks.

The electric jackets must not be used if the insulating inner lining is damaged, to avoid potential minor electric shocks.